

ՀԱՅՑ. ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ՍՈՒՐԲ
ՍՏԵՓԱՆՈՍԻ ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ

ԿԻՐԱԿՆՕՐԵԱՅ ԼՐԱԳԻՐ



St. Stephen's Armenian
Apostolic Church

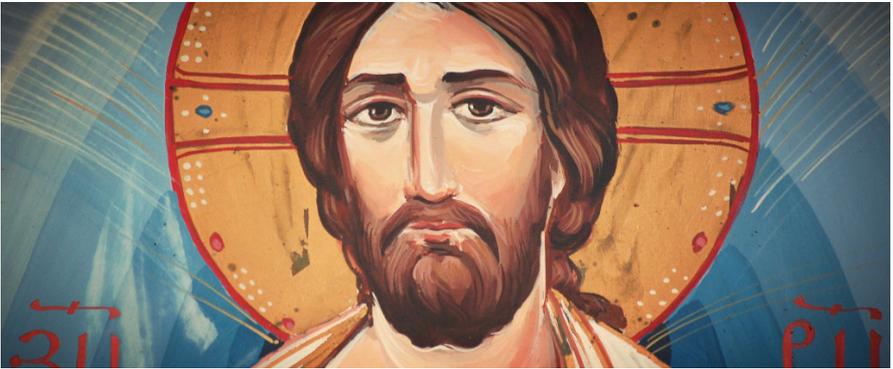
Sunday Bulletin

167 Tremont St • New Britain, CT 06051
Տէր Կարապետ Թէլֆէյան, Հոգևոր Հովիւ

516-747-0875 • fr.garabed@telf.com
Rev. Fr. Garabed Telfeyan, Pastor

Third Sunday after the Transfiguration of our Lord Jesus Christ

*“By this all will know that you are my disciples: that you have love for one another” (John 13:34).
“This is my commandment: that you love one another as I have loved you” (John 15:12).*



Our family is formed by the sacraments of the Church. Our family is created by Christ's sacrificial love. As members of this family, when we keep ourselves holy, we are keeping our family holy.

However, the pressures of life can cause us to sin, and, when we sin, we sin against ourselves, our family, our Church, our God.

How can we resist this sin? By remembering that Christ sacrificed for us. He is the head of our souls, our marriage, the head of our family, the head of our church.

Before we make another decision, let us contemplate the Holy Cross that is held above our heads during the sacrament of marriage, let us be mindful of the Holy Miuron with which we were anointed at our consecration, and the Holy Water in which we were baptized. We are not our own. We belong to God. We are his children, his disciples. He calls us to love one another as He loves us (John 15:12). ☩

Գնա նախ եղբորդ հետ հաշտուէ՛ եւ ապա եկուր ու քու ընծադ մատուցանէ:

The Breath of God (ԱՍՏՈՒԱԾԱՇՈՒՆԶ)

Midday Psalm (64)

We shall be filled with the good things of Your house; Holy is Your temple, wondrous in righteousness.

A Reading from the Prophecy of Isaiah (5.1-10) (NKJV)

1 Now let me sing to my Well-beloved A song of my Beloved regarding His vineyard: My Well-beloved has a vineyard On a very fruitful hill.

2 He dug it up and cleared out its stones, And planted it with the choicest vine. He built a tower in its midst, And also made a winepress in it; So He expected it to bring forth good grapes, But it brought forth wild grapes.

3 "And now, O inhabitants of Jerusalem and men of Judah, Judge, please, between Me and My vineyard.

4 What more could have been done to My vineyard That I have not done in it? Why then, when I expected it to bring forth good grapes, Did it bring forth wild grapes?

5 And now, please let Me tell you what I will do to My vineyard: I will take away its hedge, and it shall be burned; And break down its wall, and it shall be trampled down.

6 I will lay it waste; It shall not be pruned or dug, But there shall come up briars and thorns. I will also command the clouds That they rain no rain on it."

8 Woe to those who join house to house; They add field to field, Till there is no place Where they may dwell alone in the midst of the land!

9 In my hearing the LORD of hosts said, "Truly, many houses shall be desolate, Great and beautiful ones, without inhabitant.

Meseti Jashoo (64)

Cry unto the Lord, all ye nations, sing psalms to his name and give glory to his blessing.

A Reading from the First Epistle of Apostle Paul to the Corinthians (6.15-7.11) (NKJV)

15 Do you not know that your bodies are members of Christ? Shall I then take the members of Christ and make them members of a harlot? Certainly not!

16 Or do you not know that he who is joined to a harlot is one body with her? For "the two," He says, "shall become one flesh."

17 But he who is joined to the Lord is one spirit with Him.

18 Flee sexual immorality. Every sin that a man does is outside the body, but he who commits sexual immorality sins against his own body.

19 Or do you not know that your body is the temple of the Holy Spirit who is in you, whom you have from God, and you are not your own?

20 For you were bought at a price; therefore glorify God in your body and in your spirit, which are God's.

1 Now concerning the things of which you wrote to me: It is good for a man not to touch a woman.

2 Nevertheless, because of sexual immorality, let each man have his own wife, and let each woman have her own husband.

3 Let the husband render to his wife the affection due her, and likewise also the wife to her husband.

4 The wife does not have authority over her own body, but the husband does. And likewise the husband does not have authority over his own body, but the wife does.

5 Do not deprive one another except with consent for a time, that you may give yourselves to fasting and prayer; and come together again so that Satan does not tempt you because of your lack of self-control.

6 But I say this as a concession, not as a commandment.

7 For I wish that all men were even as I myself. But each one has his own gift from God, one in this manner and another in that.

8 But I say to the unmarried and to the widows: It is good for them if they remain even as I am;

9 but if they cannot exercise self-control, let them marry. For it is better to marry than to burn with passion.

10 Now to the married I command, yet not I but the Lord: A wife is not to depart from her husband.

11 But even if she does depart, let her remain unmarried or be reconciled to her husband. And a husband is not to divorce his wife.

Gospel Psalm (Psalm 46.8)

Alleluia. Alleluia. God is the King of all the earth. Sing praises with understanding.

The Holy Gospel of Jesus Christ according to Matthew (19.3-12) (NKJV)

Deacon. Praise the Lord. Stand up.

Priest. ✠ Peace be with you all.

People. And with your spirit.

Deacon. In awe, let us listen ...

Priest. ✠ ... to the Holy Gospel of Jesus Christ (according to ...).

People. Glory to you Lord our God.

Deacon. Let us attend.

People. God speaks.

Our Lord Jesus Christ:

3 The Pharisees also came to Him, testing Him, and saying to Him, “Is it lawful for a man to divorce his wife for just any reason?”

4 And He answered and said to them, “Have you not read that He who made them at the beginning ‘made them male and female,’

5 “and said, ‘For this reason a man shall leave his father and mother and be joined to his wife, and the two shall become one flesh”?

6 “So then, they are no longer two but one flesh. Therefore what God has joined together, let not man separate.”

7 They said to Him, “Why then did Moses command to give a certificate of divorce, and to put her away?”

8 He said to them, “Moses, because of the hardness of your hearts, permitted you to divorce your wives, but from the beginning it was not so.

9 “And I say to you, whoever divorces his wife, except for sexual immorality, and marries another, commits adultery; and whoever marries her who is divorced commits adultery.”

10 His disciples said to Him, “If such is the case of the man with his wife, it is better not to marry.”

11 But He said to them, “All cannot accept this saying, but only those to whom it has been given:

12 “For there are eunuchs who were born thus from their mother’s womb, and there are eunuchs who were made eunuchs by men, and there are eunuchs who have made themselves eunuchs for the kingdom of heaven’s sake. He who is able to accept it, let him accept it.” ☩



Der Voghormia

1. Charlie Alex
2. Levon Darakjian
3. Peter Fallo
4. Karen Fallo
5. Nancy Hintlian
6. Ed Kerekian
7. Michael Papelian
8. Vardan Vardanyan
9. Andy Winters
10. Richard Zoccoli

Karsoonk / Hokehankist

1. Agnes Karanian
1924–Jun 15, 2021 (40 days)
Requested by her son Matthew Karanian, the Karanian Family, Der Aram and Yeretsgin Margaret Stepanian
2. Joseph Shabazian
1911–July 16, 1997 (24 years)
Requested by his daughter Susan and son Joseph, Jr.

July

- 22 Th Holy Patriarchs
- 23 Fr Fast
- 24 Sa Gregory's sons and grandsons
- 25 Su 3rd Sunday after Transfiguration
- 26 Mo Eleazar and Shamuna (& 7 sons)
- 27 Tu Minor Prophets
- 28 We Fast
- 29 Th Sophia, Pistis, Elpis, and Agape
Der Hayr will pray Badarak in Holy Trinity Worcester
- 30 Fr Fast
- 31 Sa Saint Gregory the Theologian

Meet Der Hayr

Der Hayr is available (gratis) for confession, visitation, house blessing, etc.

Weekly Services

- Sun 10amMorning Worship
- Sun 10:30amHoly Badarak
- Thu 6pmChoir
- Sat 5pmEvening Worship

†

“You have heard that it was said to those of old, ‘You shall not murder, and whoever murders will be in danger of the judgment.’ “But I say to you that whoever is angry with his brother without a cause shall be in danger of the judgment. And whoever says to his brother, ‘Raca!’ shall be in danger of the council. But whoever says, ‘You fool!’ shall be in danger of hell fire. “Therefore if you bring your gift to the altar, and there remember that your brother has something against you, “leave your gift there before the altar, and go your way. First be reconciled to your brother, and then come and offer your gift. “Agree with your adversary quickly, while you are on the way with him, lest your adversary deliver you to the judge, the judge hand you over to the officer, and you be thrown into prison. “Assuredly, I say to you, you will by no means get out of there till you have paid the last penny. “You have heard that it was said to those of old, ‘You shall not commit adultery.’ “But I say to you that whoever looks at a woman to lust for her has already committed adultery with her in his heart. “If your right eye causes you to sin, pluck it out and cast it from you; for it is more profitable for you that one of your members perish, than for your whole body to be cast into hell. “And if your right hand causes you to sin, cut it off and cast it from you; for it is more profitable for you that one of your members perish, than for your whole body to be cast into hell. “Furthermore it has been said, ‘Whoever divorces his wife, let him give her a certificate of divorce.’ “But I say to you that whoever divorces his wife for any reason except sexual immorality causes her to commit adultery; and whoever marries a woman who is divorced commits adultery.